

**ZARZĄDZENIE NR 26/2023**  
**Burmistrza Jedwabnego**

z dnia 20 kwietnia 2023 r.

**w sprawie dokonania zmian w budżecie Gminy Jedwabne na 2023 r.**

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tj. Dz. U. z 2023 r. poz. 40), art. 222, art. 257 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (tj. Dz. U. z 2022 r. poz. 1634 ze zm.) oraz art. 111 pkt 1. ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz.U. z 2022 r. poz. 583 z późn zm.)  
**zarządza się, co następuje:**

**§ 1.** Wprowadza się zmiany w budżecie gminy na 2023 r. w następującym zakresie:

1. Zwiększa się plan dochodów budżetowych o kwotę - **50 324,00 zł;**  
- zgodnie z załącznikiem Nr 1.
2. Zwiększa się plan wydatków budżetowych o kwotę - **50 324,00 zł;**  
- zgodnie z załącznikiem Nr 2.

**§ 2.** Budżet Gminy po dokonanych zmianach wynosi :

- **Dochody budżetowe ogółem:** - **34 125 513,17 zł,**
  - a) dochody bieżące - 20 459 993,18 zł;
  - b) dochody majątkowe - 13 665 519,99 zł.
- **Wydatki budżetowe ogółem:** - **37 762 643,51 zł;**
  - a) wydatki bieżące - 21 037 611,98 zł;
  - b) wydatki majątkowe - 16 725 031,53 zł.

**§ 3.** Objaśnienia zmian w budżecie gminy na 2023 r. przedstawia załącznik Nr 3 do Zarządzenia.

**§ 4.** Zarządzenie podlega przedłożeniu Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Białymstoku, Zespół w Łomży w trybie art. 90 ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym.

**§ 5.** Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Burmistrz Jedwabnego

Adam Mariusz Niebrzydowski

# Załącznik Nr 1 do Zarządzenia Nr 26/2023 Burmistrza Jedwabnego z dnia 20 kwietnia 2023 r.

w złotych

Rodzaj zadania:

Własne

Dział	Rozdział	§	Nazwa	Plan przed zmianą	Zmniejszenie	Zwiększenie	Plan po zmianach (5+6+7)
1	2	3	4	5	6	7	8
bieżące							
854			Edukacyjna opieka wychowawcza	0,00	0,00	44 500,00	44 500,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
	85415		Pomoc materialna dla uczniów o charakterze socjalnym	0,00	0,00	44 500,00	44 500,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
		2030	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację własnych zadań bieżących gmin (związków gmin, związków powiatowo-gminnych)	0,00	0,00	44 500,00	44 500,00
bieżące razem:				17 500 725,78	0,00	44 500,00	17 545 225,78
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	239 356,78	0,00	0,00	239 356,78

majątkowe

majątkowe razem:				13 665 519,99	0,00	0,00	13 665 519,99
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	608 230,99	0,00	0,00	608 230,99

Rodzaj zadania:

Zlecone

Dział	Rozdział	§	Nazwa	Plan przed zmianą	Zmniejszenie	Zwiększenie	Plan po zmianach (5+6+7)
1	2	3	4	5	6	7	8
bieżące							
853			Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	227 620,00	0,00	4 640,00	232 260,00
			w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00

85395	Pozostała działalność	227 620,00	0,00	4 640,00	232 260,00
	w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
2100	Środki z Funduszu Pomocy na finansowanie lub dofinansowanie zadań bieżących w zakresie pomocy obywatelom Ukrainy	22 600,00	0,00	4 640,00	27 240,00
855	Rodzina	2 596 333,00	0,00	1 184,00	2 597 517,00
	w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
85502	Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	2 564 000,00	0,00	1 100,00	2 565 100,00
	w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
2100	Środki z Funduszu Pomocy na finansowanie lub dofinansowanie zadań bieżących w zakresie pomocy obywatelom Ukrainy	4 000,00	0,00	1 100,00	5 100,00
85503	Karla Dużej Rodziny	333,00	0,00	84,00	417,00
	w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
2010	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację zadań bieżących z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych gminie (związkom gmin, związkom powiatowo-gminnym) ustawami	333,00	0,00	84,00	417,00
	<b>bieżące razem:</b>	<b>2 908 943,40</b>	<b>0,00</b>	<b>5 824,00</b>	<b>2 914 767,40</b>
	w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Ogółem:</b>		<b>34 075 189,17</b>	<b>0,00</b>	<b>50 324,00</b>	<b>34 125 513,17</b>
	<b>w tym z tytułu dotacji i środków na finansowanie wydatków na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3</b>	<b>847 587,77</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>847 587,77</b>

(\* kol 2 do wykorzystania fakultatywnego)

Załącznik Nr 2 do Zarządzenia Nr 26/2023 Burmistrza Jedwabnego z dnia 20 kwietnia 2023 r

Rodzaj zadania: Poroz. z JST

Dział	Rozdział	§ / grupa	Nazwa	Plan	Z tego:														z tego:			
					Wydávki bieżące	wydatki jednostek budżetowych	z tego:				dotacje na zadania bieżące	świadczenia na rzecz osób fizycznych	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	wydatki z tytułu poręczeń i gwarancji	obsługa długu	Wydávki majątkowe	Inwestycje i zakupy inwestycyjne	w tym:	zakup i objęcie akcji i udziałów	Wnieście wkładów do spółek prawa handlowego		
							wynagrodzenia i składki od nich naliczane	wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań;	z tego:	na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3,												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19				
Wydávki razem:					708 966,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	708 966,00	708 966,00	0,00	0,00	0,00			
					0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
					0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
					708 966,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	708 966,00	708 966,00	0,00	0,00	0,00	

Rodzaj zadania: Własne

Dział	Rozdział	§ / grupa	Nazwa	Plan	Wydávki bieżące	Z tego:										Z tego:						
						Wydávki jednostek budżetowych	wynagrodzenia i składki od nich naliczane		z tego:		dotacje na zadania bieżące	świadczenia na rzecz osób fizycznych;	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	wydatki z tytułu poręczeń i gwarancji	obsługa długu	Wydávki majątkowe	Inwestycje i zakupy inwestycyjne	z tego:				
							wynagrodzenia i składki od nich naliczane	z tego:	w tym:	na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3,								zakup i objęcie akcji i udziałów	Wnieślenie wkładów do spółek prawa handlowego			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19				
854			Edukacyjna opieka wychowawcza	przed zmianą	10 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zmniejszenie	44 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	44 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				po zmianach	54 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	54 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
85415			Pomoc materialna dla uczniów o charakterze socjalnym	przed zmianą	10 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zmniejszenie	44 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	44 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				po zmianach	54 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	54 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
3240			Stypendia dla uczniów	przed zmianą	44 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zmniejszenie	44 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	44 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				po zmianach	54 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	54 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
			Wydávki razem:	przed zmianą	34 088 290,11	18 072 224,58	15 138 811,36	9 511 366,00	5 627 446,36	1 037 748,00	1 214 069,00	281 596,22	0,00	400 000,00	16 016 065,53	16 731 766,53	891 086,88	284 300,00	0,00			
				zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				zmniejszenie	44 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	44 500,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
				po zmianach	34 132 790,11	18 116 724,58	15 138 811,36	9 511 366,00	5 627 446,36	1 037 748,00	1 258 669,00	281 596,22	0,00	400 000,00	16 016 065,53	16 776 566,53	891 086,88	284 300,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Rodzaj zadania: Zlecone

Dział	Rozdział	§ / grupa	Nazwa	Plan	Z tego:														z tego:		
					Wydávki bieżące	Wydávki jednostek budżetowych	z tego:				dotacje na zadania bieżące	świadczenia na rzecz osób fizycznych;	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	wydatki z tytułu poręczeń i gwarancji	obsługa długu	Wydávki majątkowe	inwestycje i zakupy inwestycyjne	z tego:			
							wynagrodzenia i składki od nich naliczane	wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań;	na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3,	zakup i objęcie akcji i udziałów								Wnieślenie wkładów do spółek prawa handlowego			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19			
Wydávki razem:					0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
zmniejszenie					0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
po zmianach					0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		

## Rodzaj zadania: Zlecone

Dział	Rozdział	§ / grupa	Nazwa	Plan	Wydatki bieżące	Z tego:										Wydatki majątkowe	z tego:			Wpływanie środków do budżetu państwa		
						wydatki jednostek budżetowych	z tego:		dotacje na zadania bieżące	świadczenia na rzecz osób fizycznych;	wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3	wypłaty z tytułu poręczeń i gwarancji	obciążenie długu	Inwestycje i zakupy inwestycyjne	w tym:		zakup akcji i udziałów					
							wynagrodzenia i składki od nich naliczane	wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań;														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19				
853			Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	przed zmianą	233 740,00	4 140,00	3 585,50	553,50	0,00	229 600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zwiększenie	4 640,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4 640,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
85395			po zmianach	238 380,00	4 140,00	3 585,50	553,50	0,00	234 240,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00				
				przed zmianą	233 740,00	4 140,00	3 585,50	553,50	0,00	229 600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
3280			Pozostała działalność	zwiększenie	4 640,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4 640,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				po zmianach	238 380,00	4 140,00	3 585,50	553,50	0,00	234 240,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				przed zmianą	16 480,00	0,00	0,00	0,00	0,00	16 480,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
855			Świadczenia związane z udzielaniem pomocy obywatelom Ukrainy	zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				po zmianach	2 598 333,00	248 981,00	203 254,00	45 717,00	0,00	2 347 352,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				przed zmianą	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
85502			Rodzina	zmniejszenie	1 184,00	84,00	0,00	84,00	0,00	1 100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				po zmianach	2 597 517,00	249 065,00	203 254,00	45 801,00	0,00	2 348 452,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				przed zmianą	2 564 000,00	216 648,00	203 254,00	13 384,00	0,00	2 347 352,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
85502			Świadczenia rodzinne, świadczenie z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego	zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				po zmianach	2 565 100,00	216 648,00	203 254,00	13 384,00	0,00	2 348 452,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				przed zmianą	4 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
3290			Świadczenia społeczne wypłacane obywatelom Ukrainy i przywłażącym na terytorium RP	zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				po zmianach	1 100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				przed zmianą	5 100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5 100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
85503			Karta Dużej Rodziny	zmniejszenie	333,00	333,00	0,00	333,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				po zmianach	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				przed zmianą	84,00	84,00	0,00	84,00	0,00	84,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
4210			Zakup materiałów i wyposażenia	zmniejszenie	417,00	417,00	0,00	417,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				po zmianach	333,00	333,00	0,00	333,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				przed zmianą	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Wydatki razem:				zmniejszenie	84,00	84,00	0,00	84,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00			
				po zmianach	2 916 063,40	338 111,40	291 823,50	48 267,50	0,00	2 676 552,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
				przed zmianą	2 916 063,40	338 111,40	291 823,50	48 267,50	0,00	2 676 552,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Wydatki razem:				zmniejszenie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
				po zmianach	5 824,00	84,00	0,00	84,00	0,00	5 740,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
				przed zmianą	2 920 887,40	338 195,40	291 823,50	48 371,90	0,00	2 682 692,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Załącznik Nr 3  
do Zarządzenia Nr 26/2023  
Burmistrza Jedwabnego  
z dnia 20 kwietnia 2023 r.

### OBJAŚNIENIA ZMIAN W BUDŻECIE GMINY NA 2023 r.

W planie dochodów i wydatków dokonano następujących zmian:

**853 – Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej** – na podstawie złożonego zapotrzebowania na środki z Funduszu Pomocy – realizacja zadań na rzecz pomocy Ukrainie zwiększono o kwotę 4 640,00 zł plan dochodów w dz. 853, rozdz. 85395 z przeznaczeniem na pokrycie kosztów utrzymania uchodźców z terenu Ukrainy na podst. art. 13 Ustawy o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa oraz na wypłatę jednorazowych świadczeń pieniężnych.

**854 – Edukacyjna opieka wychowawcza** - na podstawie decyzji Nr FB-II.3111.181.2023.JK z dnia 07 kwietnia 2023 r. Wojewody Podlaskiego zwiększono o kwotę 44 500,00 zł plan dotacji w dz. 854, rozdz. 85415 z przeznaczeniem na dofinansowanie świadczeń pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów

**855 – Edukacyjna opieka wychowawcza** – na podstawie otrzymanych środków z Funduszu Pomocy zwiększono o kwotę 1 100,00 zł plan dochodów i wydatków z przeznaczeniem na wypłatę świadczeń rodzinnych dla obywateli Ukrainy,

– na podstawie decyzji Nr FB-II.3111.199.2023.AW z dnia 07 kwietnia 2023 r. Wojewody Podlaskiego zwiększono o kwotę 84,00 zł plan dotacji w dz. 855, rozdz. 85503 z przeznaczeniem na realizację zadań związanych z przyznawaniem Karty Dużej Rodziny.